

インターンシップ演習について

Rules for Overseas Internship Training

- 1) 本演習は学生の国際性の涵養をはかるとともに計画の策定にあたっては、各学生の将来展望や資質等を考慮する。
The internship training should be planned to suit the ability and future objectives of each student.
- 2) 原則2年次終了までに単位取得のこと。
Overseas internship training should be conducted by the end of the second year in principle.
- 3) インターンシップ演習の期間は、最低2週間以上必要とする。
The program requires at least two weeks.
- 4) インターンシップ演習は、国内または海外で実施する。
(原則として、留学生は自国での実施は認めない。)
The training will be conducted in overseas or in Japan.
(In principle a foreign student will not be allowed to train in his/her own country)
- 5) 実施する年度の始めに(春入学は4月、秋入学は10月)、所定の申請フォーマットに記入し指導教員の印鑑をもらい、専攻長宛に提出する。その後、専攻長、副専攻長、所属の講座主任の3名による計画の承認を経て演習を行う。
Students should submit the application form with their supervising teacher's seal (inkan) at the beginning of the executed year (April for spring entrance, October for autumn entrance), and submit it to the head of the graduate school. For the time being, the proposals shall be approved by three persons: your field chief, head and vice head of the graduate school.
- 6) 博士後期課程でのミュンヘン大学短期留学は、インターンシップ演習の単位として認めることができる。
The short two-month program at the University of Munich will be allowed as the internship training for the doctoral program students.
- 7) 教員が行っている共同研究プロジェクトのメンバーとして学生が参画する場合、インターンシップ演習の単位として認めることができる。また、経費については各指導教員と学生で話し合いの上、合意を得ること。
When the student participates as a member of the joint research project of teacher, it will be allowed as the internship training. Moreover, the teacher and the student must obtain consensus about the training costs.
- 8) 学生は、演習終了後、レポート(冒頭に英語タイトル・400語程度の英文サマリー)を提出すること。
Students are required to submit a report in English, or a report in Japanese with a title and summary of 400 words in English after the training.
- 9) 演習終了後、主指導教員は速やかに演習先受け入れ責任者からの書面による評価をもらい、専攻長に提出すること。
After the training, the teacher should submit to the head of graduate school the written evaluation of the student's performance from the person in charge at the partner research institution.
- 10) 年に2回(学期末)インターンシップ報告会を実施する(教員・学生全員参加)
Internship briefing sessions will be held at the end of the school year (September, March), in which all professors and students concerned are required to participate.
- 11) 報告会の終了後、主指導教員の評価を参考に、専攻長と副専攻長が共同で評点をつける。
The head and vice head of the graduate school shall grades based on the supervising teacher's evaluation after internship briefing sessions.